

22 Giacomo Puccini: Recondita armonia (*Tosca*)

Recondita armonia

di bellezze diverse!

È bruna Floria,

l'ardente amante mia,

e te, beltade ignota,

cinta di chiome bionde!

Tu azzurro hai l'occhio,

Tosca ha l'occhio nero!

L'arte nel suo mistero

le diverse bellezze insiem confonde:

ma nel ritrar costei ...

il mio solo pensiero,

ah! il mio sol pensier sei tu!

Tosca, sei tu!

Heimlicher Einklang

verschiedener Schönheiten!

Floria ist es, die Brünette,

meine feurige Geliebte,

und dich, unbekannte Schönheit,

schmückt blondes Haar!

Du hast blaue Augen,

Tosca hat schwarze Augen!

Das Geheimnis der Kunst ist

die Vermischung verschiedener Schönheiten:

aber wenn ich sie male ...

mein einziger Gedanke,

ach! mein einziger Gedanke bist du!

Tosca, bist du!